

---

TERRI AGNEW:

Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de At Large ad hoc sobre la transición de la custodia de la IANA y sus funciones el día 8 de agosto a las 15:00 UTC.

En la llamada del día de hoy contamos con la presencia de Olivier Crépin-Leblond, Mohamed El Bashir, Tijani Ben Jemaa, Cheryl Langdon-Orr, Alan Greenberg, Gordon Chillcott, Roberto Gaetano, David McAuley, Patrik Falstrom, Julie Hammer, Tom Lowenhaupt, Jean-Jacques Subrenat, Avri Doria, Loris Taylor.

En el canal en español contamos con la presencia de Aida Noblia.

Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, Ariel Liang, Gisella Gruber y Terri Agnew.

Nuestros intérpretes el día de hoy son Verónica y David.

Les quiero recordar a todos que por favor mencionen sus nombres al momento de hablar no solo para la transcripción sino también para la interpretación.

Muchas gracias, le cedo la palabra ahora a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Terri. Por supuesto quiero recordarles también que mencionen sus nombres porque esta llamada está siendo interpretada al español.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Antes de comenzar quiero preguntar: ¿Hemos omitido algún nombre en la lista de asistencia? No veo a nadie que haya levantado la mano entonces supongo que este punto está completo.

Vamos a proceder con la agenda de este grupo de transición de las funciones de la IANA. Patrik Falstrom nos va a comentar cuales son las diferentes funciones y de qué manera se puede trabajar. Sé que hay muchos documentos cuyos links se han publicado en las páginas wiki y estos links también se pueden encontrar en la página de la agenda. Verán que hay muchos documentos allí. Vamos a hacer también una revisión de los debates que se llevaron a cabo en los grupos de coordinación de la IANA que está liderado por Jean-Jacques Subrenat y Mohamed El Bashir.

Luego vamos a debatir cómo podemos contribuir con estos debates para que podamos también hacer preguntas a este grupo de coordinación y de alguna manera mejorar las comunicaciones. Después vamos a tratar los últimos puntos. Estos serían los cinco puntos de la agenda del día de hoy.

PATRIK FALSTROM:

Bueno, yo no tengo nada que presentar ni voy a liderar esta llamada. En realidad lo que yo voy a hacer es estar presente aquí para poder responder toda pregunta que tenga el ALAC o que surja de este debate. No tengo nada que presentar, como dije, sin embargo sí vamos a tener material a presentar de aquí a dos semanas. En realidad no tengo hoy una presentación para hacer.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias Patrik. Entonces no vamos a tener una presentación formal por así decirlo. Básicamente entonces esta llamada está abierta para que todos expresen sus puntos de vista y para también poder mostrarle al resto del mundo de qué manera vamos a trabajar. Por supuesto le agradecemos que este aquí presente para poder guiarnos en este debate.

Entonces vamos a tratar el punto número dos del orden del día y vamos a tratarlo porque aquí tenemos al representante del SSAC que va estar aquí disponible para responder varias preguntas incluso las preguntas que yo pueda tener aquí. Yo tengo varias preguntas aquí al registro, por ejemplo, quisiera saber cómo funcionan todas estas funciones. Hemos trabajado durante varios años y esta persona, el representante del SSAC ha participado del ITS. Así que seguramente va a poder responder estas cuestiones.

Entonces, la primera pregunta que quiero hacerle, Patrik, es la siguiente: hace unas semanas, y sabemos que hay una versión online de este documento, hay una página con información también gráfica que he colocado aquí en el chat, es un infográfico, donde se describe la funciones de la NTIA en relación a la gestión de la zona raíz. Y esto es la parte principal de las funciones de la IANA. Como también sabemos hay una parte crítica de estas funciones de la IANA que tiene que ver con las direcciones IP que también son parte de las funciones de la IANA. No tenemos una explicación de como la NTIA se ocupa de esto. Tampoco pude encontrar ninguna especie de contrato, por así decirlo, en relación con los protocolos o el trabajo que se realiza. No sé si existe algo relacionado quizás con los registros por ejemplo en el mundo de las

---

funciones de la IANA. Así que quizás usted nos pueda contar un poco cómo funciona todo esto.

PATRIK FALSTROM: Hay dos respuestas a esta pregunta. En primer lugar en cuanto a los números y a los protocolos, esto comenzó allá por 1979...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Patrik, parece que hay una interferencia en su línea y no lo escuchamos bien.

PATRIK FALSTROM: ...Entonces los protocolos en aquel entonces no tenían nombres ni números y comenzó, como dije, allá por 1979. Esto evolucionó hasta que se creó la NTIA y luego el ITS y luego tenemos los RSC donde actualmente se guardan estos números. Esto después pasó a otro mecanismo donde la asociación que lo administraba dejó de administrarlo oportunamente y pasó a manos del departamento de comercio, que a su vez, pasó el contrato para las funciones a la IANA. Esto fue creado allá por octubre del 2000.

En cuanto al ITS, el documento base es el RS2060 que es en realidad el memorando de entendimiento firmado con la ICANN que trata diferentes cuestiones y también abarca diferentes RSC. Esto en realidad es una base o acuerdo donde se establece la administración de ciertas funciones y también toma en cuenta los parámetros de los protocolos de Internet, los bloques de direcciones para propósitos específicos y algunas otras actividades más. También existe un acuerdo similar con

---

los RIRs, Registros Regionales de Internet, desde octubre del 2004 en conjunto con la ICANN. El MOU, lo que designa son los roles que se deben cumplir y también tenemos que tener en cuenta que al comienzo del ICANN había una organización que después se cerró, así que teníamos esos memorandos de entendimiento que de alguna manera equilibraba y establecía el contenido de los documentos y la relación entre los RIRs, la ICANN y el ITS.

Hubo también un intercambio de correspondencia entre los operadores raíz y también con algunos administradores de ccTLDs y de gTLDs porque hay contratos entre ellos, y también cuestiones similares.

Estos son los documentos que se toman en cuenta entre el acuerdo entre la NTIA y la ICANN en relación a las funciones de la IANA. Todas estas cuestiones se deben tomar en cuenta, incluso el contrato de las funciones de la IANA ha evolucionado con el tiempo. Al comienzo, era un documento más bien breve, pero ha evolucionado y en su última versión tiene mucha más relación relacionada al tema de los protocolos, los parámetros y hasta cierto punto, de alguna manera hay alguna cierta superposición con el MOU, el memorando de entendimiento del ITS o al menos esta es mi interpretación.

Básicamente esto resume esa pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Patrik. La primera pregunta que tengo es la siguiente: con respecto al contrato, ¿se incluye alguna parte específica que diga lo que la NTIA tiene que hacer? Porque el contrato establece una relación por un lado, pero parece que con relación a la gestión a la zona de raíz,

---

hay una función que lleva a cabo la NTIA y también una función que lleva a cabo la NTIA en relación a los protocolos.

PATRIK FALSTROM:

En realidad no hay actividades específicamente sino se lee el acuerdo mutuo que existe entre la NTIA, la ICANN y los RIRs. Ahora, si se tiene en cuenta el contrato entre la NTIA y la ICANN, dado que la NTIA lo que hace es auditar el rendimiento o las funciones de la IANA, y ustedes seguramente se preguntarán qué quiero decir con “auditar”, en realidad quiero decir que va a determinar o supervisar si la ICANN cumple o no con algunas cuestiones y también hay ciertos nombres de dominios que la gente puede pensar que no son de alguna manera parte de la gestión de los nombres de dominio pero sí que estos entran dentro de los parámetros de estos nombres de dominio o también existen algunos otros nombres de dominio que tienen que ver con la gestión de los protocolos. Entonces, aquí se debate si la NTIA tiene un rol y qué establece el contrato de la NTIA al respecto. El contrato establece que se debe hacer algo porque hay casos que son muy claros en relación a los nombres de dominio, donde la NTIA sí debe participar en los cambios que se realicen. Pero es más bien la ICANN la que los involucra y muchas veces no es esto lo que se espera. En todos los casos, estas cuestiones son manejadas por el ITS teniendo en cuenta el memorando de entendimiento firmado al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Patrik. Usted acaba de mencionar a la ITS y su función. Sabemos que hay cierta rendición de cuentas o responsabilidad al respecto, en relación a los nombres también, y esto por supuesto tiene

---

que ver con la transición de la custodia. También hay una pregunta que tiene que ver con la responsabilidad del ITS y la responsabilidad que tienen los RIRs al respecto. ¿Sabe cuáles son los mecanismos de responsabilidad al respecto?

PATRIK FALSTROM:

En cuanto al ITS, toda la estructura de la organización en sí misma es responsable. Tienen ustedes a la ITS y otras estructuras. Y todas las decisiones que se toman dentro de la ITS van a parar a la junta de arquitectura de Internet. Entonces muchas veces las decisiones que se toman dentro del ITS de alguna manera violan los procesos en sí y esto también se pasa a la junta de la sociedad de Internet. Entonces, está habiendo una especie de cambio en la toma de decisiones y en los procesos. Ahora, en cuanto al rendimiento del ITF, el ITF se encarga de los estándares y estos pueden ser desarrollados por cualquier organización que se ocupe de desarrollar estándares, o sea la ITF o algún otro como por ejemplo el consorcio de internet, el W3C, las ISO, etc. Cada vez que se crea un estándar, existe una organización creadora detrás y hay organizaciones que trabajan con cuestiones similares como por ejemplo, la ITF y la UIT trabajan con cuestiones similares. En este caso en el ITF, tenemos un proceso ascendente donde los usuarios son los que deciden si van a querer implementar un usuario o no, y estos es algo totalmente distinto a lo que sucede con los nombres de dominio, porque tenemos números y muchas veces es muy difícil hasta comparar los nombres de dominio porque tienen distintas asignaciones o parámetros.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Patrik. Me parece que esto es un buen comienzo para hablar de la ITF. ¿Qué nos puede decir de los RIRs y la responsabilidad que ellos tienen?

PATRIK FALSTROM: Los RIRs desarrollan políticas de manera independiente y coordinada y esto depende también de cada uno de los RIRs. Cada uno tiene sus propios mecanismos para administrar los procesos, los PDPs, que ellos administran y también su implementación en cada uno de los RIRs. Sería difícil dar una explicación general porque va a depender del RIR del que estemos hablando para determinar cuáles serán sus mecanismos.

Los RIRs están separados pero tenemos un conjunto de políticas globales que están coordinadas entre sí. Incluso si las políticas son todas iguales están definidas de manera independiente para cada RIR. Así que cada política, por ejemplo, las que se usan en la región en la que yo me encuentro, tienen que estar relacionadas con el PDP de este registro. Si bien son más bien globales, muchas veces hay un RIR que no puede aceptar una política porque se contrapone con su PDP, así que se implementan políticas globales pero la manera en que la implementación se lleva a cabo en el PDP depende de cada RIR.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Cuál es el rol de la NTIA en estos procesos?

---

PATRIK FALSTROM: La NTIA no tiene nada que ver en realidad. Es simplemente que ellos tienen el contrato con la ICANN, y la ICANN le prometió a la NTIA que ellos van a llevar adelante esos registros, van a tener esa tarea.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. No veo que nadie haya levantado la mano para hacer preguntas. ¿Alguien quiere hacer alguna pregunta para Patrik?

PATRIK FALSTROM: Quisiera decirle a todos, que yo tuve una conversación hace unos días, y estos es algo que Julie Hammer, que es la excelencia entre nosotros dos, que nosotros estamos trabajando en unos documentos que describen exactamente lo que ustedes están pidiendo. El primer documento que nosotros esperamos que esté listo en algunas semanas, está ahora en la última revisión, y va a describir lo que hace la IANA. El segundo documento en el que estamos trabajando es qué se requiere del documento en la ICANN y la NTIA y el tercero es ver los comentarios del SSAC sobre toda esta situación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Patrik. No veo que nadie levante la mano todavía así que vamos simplemente a esperar los documentos que se van a publicar. Le agradecemos a Patrik por lo que nos ha contado sobre la participación de la NTIA en este tipo de cuestiones. A nosotros nos preocupa nuestra comunidad, la construcción de la propuesta actual pareciera ser que el grupo de coordinación simplemente está coordinando las propuestas que hemos recibido y creo que estos es

---

parte del debate que vamos a tener en la segunda parte de la conversación de hoy.

No veo que nadie levante la mano ni preguntas en el chat así que le agradezco mucho por estar con nosotros y si quiere quedarse le damos la bienvenida para que lo haga.

**PATRIK FALSTROM:** Muchas gracias por haberme invitado. Yo estoy en Suecia y ya es de noche así que me voy a desconectar. Muchas gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Vamos a la segunda parte de nuestra agenda que es la revisión, la coordinación del grupo y vamos a tener la palabra de Jean-Jacques Subrenat y Mohamed El Bashir. No sé muy bien quien es que nos va a dar un resumen, la mayoría de nosotros en el grupo de trabajo hemos estado bastante informados de lo que va sucediendo y por supuesto, de participar en el trabajo. Veo que Jean-Jacques Subrenat tiene la mano levantada así que Jean-Jacques tiene la palabra.

**JEAN-JACQUES SUBRENAT:** Mucha gracias. Les voy a tratar de dar una perspectiva general y le voy a agradecer a Mohamed si él después puede agregar algo a este tema.

Esta es la primera reunión que tuvimos en Londres hace poco más de dos semanas, y todo esto tenía que ver con organizarnos y definir el rol de este grupo de coordinación. En segundo lugar organizarse. El primero entonces es: cuál es el objetivo del grupo. Primero, necesitábamos una carta orgánica para saber cómo íbamos a avanzar y en ese sentido, muy

---

al principio de la discusión algún colega del grupo mencionó que tendríamos que tener tres enfoques diferentes que correspondan a tres entidades diferentes vinculadas con la función de la IANA. Es decir, los números, las direcciones y los protocolos, los parámetros. Por esa razón también, como alguien que es de afuera de la comunidad técnica, a mí me pareció que hubo una comunidad comercial que estaba muy bien representada y también una parte de la comunidad técnica, especialmente personas de la junta de arquitectura de Internet y del ITS, que es la fuerza de trabajo de ingeniería.

Cuando procedimos al pedido de la Presidencia interina, yo pedí que cada uno de nosotros indicase su nacionalidad simplemente para que las cosas estén claras y también que aclarasen en qué empresa y organización están trabajando. Esto fue respondido por todos y si no pedimos esos detalles quizás hubiésemos tenido una imagen menos clara de la composición del grupo porque en la etapa preparatoria antes de la reunión de Londres no nos habían dicho como iba a ser el grupo. En ese momento había solamente dos representantes del GAC. En esa etapa éramos creo que veintiséis personas y de los veintiséis, había once ciudadanos de una sola nacionalidad, de América del Norte y el resto eran de regiones distribuidas en distintos lugares. En general se trataba de tres personas de un mismo país.

En términos de las tareas, hubo algunos debates sobre cuál debería ser el trabajo del grupo de coordinación. Algunos decían que tiene que ser un trabajo meramente administrativo es decir, recolectar los puntos de vista de la comunidad de partes interesadas, ordenarlas, organizarlas y luego generar una especie de resumen neutral de todo esto.

---

Durante el debate nos dimos cuenta que es algo más complejo, les voy a dar mi lectura personal. Yo creo que el grupo de coordinación va a tener que generar un plan para poder presentárselo a la NTIA. Eso no significa que la ICANN como corporación no va a intervenir. Puede intervenir en su propia representación, pero por lo que yo entiendo, y espero que eso sea correcto, el grupo de coordinación va a poder hacer representaciones a la NTIA, va a poder presentar un plan y luego va a haber conversaciones sobre si este plan es válido o no.

El segundo gran tema que quisiera mencionar es el de la auto-organización. Pareciera ser que hubo ciertas dudas en cuanto al formato de la estructura del liderazgo, de la presidencia, algunas personas decían que tenía que haber un presidente y un vicepresidente, otros decían un presidente y dos vicepresidentes, etc. Pero al fin de cuentas, cuando llegamos al procedimiento de votación ad hoc, la sugerencia de tener dos co-presidentes y tres personas con responsabilidades equivalentes fue la que se aprobó. Se tomó nota de esto, se grabó, se registró y se incluyó dentro del informe de la reunión de Londres. Digo esto porque un tiempo después de la reunión de Londres un grupo de nuestros colegas no estaba satisfecho con lo que se había acordado en Londres y sostuvieron que esto no era lo suficientemente eficiente y querían que haya un sistema simple de un presidente y uno o dos vicepresidentes.

Yo quiero recordarle a todos que hubo varias reiteraciones de la posición de ALAC en los últimos días y finalmente con el acuerdo de Olivier, el presidente, yo envié a mis colegas en el grupo de coordinación una propuesta en representación de ALAC que incluye la estructura y al mismo tiempo mantiene los principios que dijimos hasta

---

ahora, es decir, que haya una buena representación de las partes interesadas de las distintas comunidades. Ese es el punto en el que estamos ahora en cuanto al liderazgo interno y hay un grupo llevado adelante por tres o cuatro de mis colegas de Estados Unidos, donde se propone que haya uno o dos vicepresidentes, no más, y también se ha dicho, especialmente por el tamaño del grupo, algunos han dicho que se extienda de veintiséis a treinta, y hay otros que dicen que tenemos que tener un presidente y cuatro vicepresidentes. De este modo habría una estructura de liderazgo donde hay cinco personas que se corresponden exactamente a las cinco regiones de internet. Esa fue la posición que se sugirió. Yo podría entrar en otros detalles pero creo que es interesante focalizarse en estos aspectos primeros y escuchar lo que tiene que decir nuestra comunidad sobre esto, ver si hay preguntas y sugerencias.

Antes de pasar a eso quisiera decir que Mohamed nos va a actualizar sobre cuál es el punto en que estamos ahora.

MOHAMED EL BASHIR:

Muchas gracias. Buenos días a todos. Creo que Jean-Jacques ya habló sobre los temas centrales. Quisiera darles un poco más de detalles sobre los temas que están en discusión dentro del grupo. Voy a empezar con la Secretaría.

En la reunión de Londres hubo un acuerdo de usar el staff y el soporte de ICANN como Secretaría interina para darle apoyo al grupo de coordinación. Nosotros finalizamos el proceso para reclutar una Secretaría independiente y todavía se están haciendo gestiones para identificar qué es lo que se requiere. Eso vendrá en el futuro.

---

También queremos que se le dé al ICANN apoyo en las distintas reuniones y los dos documentos principales que se produjeron, por lo menos en formato de borrador en la reunión de Londres. La primera es la carta del ICG y el otro es RT que es una propuesta para distintas condiciones. Debo decir que el pedido de la propuesta es uno de los documentos que tiene cierto acuerdo en términos de lo que se requiere para esta transición.

Recientemente ALAC ha hecho algunos comentarios para presentarle al ICG, posiblemente hoy. Por eso, nuestra posición en términos de la propuesta, me parece a mí que no requiere información sobre la propuesta y la importancia en las comunidades de que haya procesos abiertos y transparentes para permitir que nuestras partes interesadas puedan participar.

Los términos “comunidades efectivas”, han sido utilizados en los contratos entre la NTIA y la ICANN. Dentro del contrato con la IANA hablamos de “partes efectivas” o de “comunidades efectivas” y de otras partes interesadas que no están tan vinculadas o que no tienen ninguna cuestión contractual con la IANA, las llamamos “partes interesadas”. En general nos referimos a muchos gobiernos, a la sociedad civil y a los usuarios finales.

Hubo una discusión bastante extensa en Londres respecto de quienes son las comunidades que van a tener la posibilidad de presentar propuestas. Me parece a mí que ahora en ALAC nosotros tenemos que incluir a todas las partes interesadas para que puedan presentar las propuestas si así lo desean. También hablamos sobre los procesos dentro del grupo y a partir de la lista de correo vemos que hay

---

miembros que no están de acuerdo con algunos de los procedimientos y como se logra el consenso. Cómo se toman las decisiones. Eso es algo que todavía tiene que ser resuelto y una vez que haya consenso vamos a poder proceder. Creo que nos va a tomar cierto tiempo poder avanzar en estas discusiones para que podamos presentar ideas para la documentación. Esto es algo que se va a trabajar en el ICG.

¿Cómo podemos recibir comentarios de las distintas comunidades? Yo propondría un proceso en el que el ICG tenga periodos de comentarios breves para cada documento. Uno de los documentos actuales es la carta orgánica y en las últimas semanas no ha habido mucho acuerdo en este sentido pero las comunidades tienen la posibilidad...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que se desconectó Mohamed. ¿Terri?

Vamos a aceptar ahora las preguntas, y luego le vamos a permitir a Mohamed que continúe. Tijani Ben Jemaa, usted levantó la mano, tiene la palabra entonces.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Tengo una pregunta para Jean-Jacques. A partir del mail del Presidente interino, yo entendí que el consenso que hay en el grupo era para que haya un presidente y dos vicepresidentes. Jean-Jacques, ¿hay un consenso breve sobre esto o no?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno, Tijani, esto depende de qué es lo que nosotros llamamos consenso aproximado. Ha habido media docena de personas que

---

estaban muy activas en las listas de correo, quizás ocho como máximo en los distintos temas, y ha habido unas diez personas que participaron en lo que se considera que debe ser la estructura de liderazgo. Es decir que pasamos de 1+1 a 1+4. Cuando se dice que hay un “consenso aproximado” creo que el presidente interino interpreta que hay un consenso aproximado entre las personas que respondieron y diría que estas personas que respondieron son un tercio de los miembros del grupo de coordinación. Por eso yo estoy listo para continuar con eso si esa es la instrucción que me da el grupo de trabajo en el que estamos hoy pero quisiera tenerlo por escrito y claramente porque desde otro punto de vista, considerando que nosotros como At Large representamos la comunidad global de usuarios, creo que esto no es completamente satisfactorio pero después de todo depende de ustedes. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Tengo otra pregunta. ¿Usted tiene apoyo de nuestra posición? Yo veo solamente una persona que apoya esta posición. ¿Hay otras que nos apoyan?

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias Tijani por la pregunta. El contrato fue tomado por el liderazgo del ALAC y por mí mismo para ver si existe o no alguna respuesta al respecto. Tengo una o dos respuestas pero me parece que no sería útil aquí tener las afiliaciones o los grupos sino los nombres, pero en realidad no es algo público. Me parece que vamos a tener que esperar para tener un panorama más claro al respecto. Hay una propuesta que

---

yo hice en nombre del ALAC y hay que ver si se avanza o no se avanza. Esto no lo sé todavía.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Jean-Jacques. Tenemos una pregunta en el chat de David McAuley:

“En cuanto al ICG, ¿el grupo trabaja de una manera no abierta o estas discusiones están abiertas al público?”

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Hasta donde sé, y como saben mi experiencia hasta el momento ha sido solamente la reunión de Londres y un par de intercambios de correos electrónicos. El proceso es que la reunión de Londres estuvo abierta para que la gente realizara un seguimiento remotamente. También hubo un intercambio de correos electrónicos que son archivados en un archivo. Entonces me parece que hay una documentación que es bastante razonable.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. No sé si esto sería público, porque como saben sería imposible que todo el mundo participara en el debate de un grupo de este estilo...

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Bueno, sí, en realidad, por cuestiones prácticas se hacen ciertos acuerdos de organización porque sino tendríamos las contribuciones de todo el mundo al mismo tiempo y probablemente no podríamos

---

tomarlas en cuenta a todas. Me parece que el trabajo que se está llevando a cabo es razonable y cuando el miembro de una comunidad tiene alguna pregunta o solicitud lo mejor es hacerlo a través del método “normal” que se puede hacer para comunicarse con la comunidad, y esta también es una propuesta que se tiene que tener en cuenta, porque si alguien piensa que no está representado correctamente por uno o dos, o sus representantes designados entonces va a haber una página web donde se les permita a estas personas acotar o hacer comentarios en forma directa. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Tenemos ahora a Fátima Cambronero en la lista, por favor Fátima adelante.

FÁTIMA CAMBRONERO: Muchas gracias, Olivier. Quiero agradecer a Jean-Jacques y a Mohamed por tenernos permanentemente informados sobre lo que está pasando en este grupo de coordinación. En el próximo punto vamos a hablar de la mejor manera de colaborar con ustedes pero por ahora quería agradecer este trabajo que están haciendo. Luego quiero hacer una pregunta que yo no alcanzo a entender, disculpen si es una pregunta muy ingenua en este nivel de discusión, pero quisiera saber, por qué para nosotros, para ALAC, es tan importante la estructura que adopte este grupo de coordinación en cuanto a que sea un presidente y dos vicepresidentes, o como se defina finalmente. Entiendo que la nacionalidad sí es muy importante a los fines de la diversidad de este grupo pero no alcanzo a ver por qué estamos discutiendo tanto la estructura del grupo de coordinación. Si me pueden aclarar esto, y

---

repito disculpen si es muy ingenua la pregunta desde este punto de vista. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Fátima por la pregunta. Jean-Jacques tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Le voy a responder a Fátima. Muchísimas gracias por su pregunta que es tan interesante. Hay que entender de dónde vienen las discusiones. En la reunión de Londres quedó muy claro, y luego en la segunda etapa también, que había gente que estaba a favor de cierto tipo de liderazgo limitado en número y mayormente eran ciudadanos de los Estados Unidos. Y había unos tres, cinco o doce, pero había un candidato que representaba a una corporación de Estados Unidos y esto, obviamente está muy relacionado con lo que estamos hablando en relación a las funciones de la IANA. Entonces, había también un gran movimiento por parte de las empresas y las entidades técnicas para tratar de controlar el liderazgo de la estructura y teníamos que reaccionar, pero debido a esto la composición de este grupo de coordinación, surgió en este sentido, una pregunta. Nos preguntamos, a ver: ¿es normal que esto suceda? ¿Estamos de acuerdo con tener tres posiciones de liderazgo ya sea presidentes y vicepresidentes que estén ocupados por gente de la misma nacionalidad? Por supuesto, hay gente que viene de la industria técnica, o de las empresas, pero la idea es representar a las comunidades en general, y poder captar que en ese sentido puede llegar a haber cierta preocupación al respecto. Entonces, la idea es tener en cuenta de dónde venimos, cual es el punto de partida de todo esto.

---

El segundo punto, rápidamente, es que hubo una solicitud del GAC que tenía que ver con que la cantidad de representantes de ellos tenían que pasar a ser cinco. Ahora, en el ALAC, en nombre del ALAC, somos los primeros en dar apoyo a esta solicitud del GAC y esto está también en los informes de esta reunión. También recuerdo que hubo miembros que dijeron que esta iba a ser una muy buena manera para permitir a los gobiernos participar muy de cerca dentro del grupo de coordinación. Como todos saben, el GAC, tiene cierta manera de trabajar. Nadie en el GAC expresa un comentario o una postura excepto que no sea la presidencia del GAC. Como se sabe, la Presidencia del GAC no puede hacer una declaración o comentario si no tiene consenso absoluto. Entonces, teníamos en cuenta todas estas limitaciones y apoyamos la propuesta del GAC y les dijimos “adelante”.

El tercer elemento de todo este debate es que llegamos a la conclusión de que había que avanzar con la propuesta del ALAC. Y esto fue enviado al grupo de coordinación hace dos días. La propuesta es que había que tener una estructura de liderazgo de cinco personas con un presidente más cuatro vicepresidentes. Esto es así porque de esta manera se cubre toda la diversidad dentro de la comunidad de Internet, de la misma manera que se hace dentro del ICANN. Todavía se está tratando el tema, hemos tenido seis o siete personas que han respondido al respecto pero la idea de Olivier, mía y también de Mohamed es saber, o tener en cuenta hacia donde apunta este grupo ad hoc que estamos creando. Ésa sería toda la cuestión.

---

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Jean-Jacques, veo que Fátima dice aquí en el chat que la respuesta está bien, gracias Fátima. Vamos a dar la palabra a Alan Greenberg... Creo que vamos a tener que extender un poco esta llamada, porque nos quedan cinco minutos. Seguramente la vamos a extender quince minutos más. Vamos a tomar la palabra de Jean porque ha colocado una pregunta en el chat. Tiene la palabra Alan Greenberg.

**ALAN GREENBERG:** Respecto del tema si se logró el consenso aproximado, yo creo que el principio que se ha usado en general y nosotros lo usamos en ALAC y en At Large también, es que si el presidente o el presidente actual emite una opinión y nadie objeta esto, esto se toma como algo aceptado. A pesar de que el resultado no es lo que a nosotros nos gusta, creo que si nadie presenta una objeción ya sea antes o después del hecho que el presidente está diciendo esto, creo que ahí hay un consenso aproximado que más o menos se logra. Esa es la forma en la que nosotros y otros grupos participamos dentro de ICANN.

Respecto de todo el tema del liderazgo yo estoy de acuerdo completamente respecto de las metas que planteamos y lo que quisiéramos ver. Lo que yo creo es que tenemos que seguir avanzando y empezar a hablar de la sustancia y hacer que en las listas de correo se hable de la sustancia porque este grupo de trabajo tiene un trabajo muy difícil y algunas de las discusiones recientes respecto de si la IANA va a estar sujeta a una orden judicial, o que es lo que va a pasar si la NTIA no va a estar actuando, si es que nosotros no permitimos algo como una transferencia, que es una de las cuestiones que se debate, yo creo que es una de las preguntas difíciles que tenemos que responder y tenemos

---

que empezar a plantear algunas ideas. En términos de la carta no hemos escuchado de nuevo a Mohamed, creo que tendríamos que dejarlo terminar, pero la carta dice que cualquiera de nosotros, incluyendo At Large, puede presentar una propuesta y la pregunta debe implicar que uno solamente puede responder si esta confiando en estos servicios o si tiene un interés en estos servicios. Por eso yo me preocupo un poco sobre esto. Por último, cuando estábamos hablando de la composición del grupo de coordinación me di cuenta que la propuesta original de la ICANN era tener selectores. Quizás no nos guste como funcionan estos selectores pero la comunidad global de ICANN dijo que de ninguna manera esto va a ser así, “nosotros queremos elegir nuestros propios miembros”, y esto fue lo que hicieron. Y el resultado de esto es que no hay ninguna manera que uno pueda equilibrar la membresía, por eso tenemos lo que finalmente pedimos. Es un poco triste que nosotros veamos este desequilibrio pero esa es la relación que hay. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias por esto Alan. Tenemos Mohamed que está esperando y hay más manos levantadas, veo que hay más preguntas. Primero vamos a tener la respuesta de Mohamed o Jean-Jacques a lo que ha dicho Alan.

**MOHAMED EL BASHIR:** Lo que se ha planteado es muy importante porque en la reunión de Londres, hubo tendencia de las comunidades a plantear solamente a las partes aceptadas, es decir, que las partes interesadas puedan presentar propuestas. Las comunidades interesadas, como At Large y los gobiernos, ellos podían utilizar los canales y los procesos de desarrollo de propuestas que tienen que ser usados por las demás comunidades

---

para que los intereses de las comunidades sean capturados en el proceso. Esto también tiene que ver con lo que se planteó y nosotros sugerimos que todas las partes interesadas tenían que tener un pie de igualdad en la presentación de sus propuestas, y también otras partes interesadas. O sea que, ahora, si bien la carta orgánica no obliga a las ICTs a tomar en cuenta lo que viene de afuera de algunos canales... [Los intérpretes piden disculpas porque no es posible escuchar a Mohamed] ... Nosotros en At Large en el futuro queremos presentar una propuesta y contribuir con lo que At Large ha hecho como posibilidad. En términos de lo que se ha dicho hasta ahora, y la estructura...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que otra vez se desconectó Mohamed. Terri, ¿se desconectó Mohamed? Lo vamos a volver a llamar. Vamos a tomar las preguntas que están en el chat. Hay una pregunta que dice: “yo quisiera saber el estatus del establecimiento de la Secretaría del ICG y cómo el ICG espera hacer participar al presidente y a los vicepresidentes”.

Jean-Jacques, usted es la única persona del ICG que está en la llamada así que puede responder.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Primero, la Secretaría. Hubo algo que yo podría decir que fue un consenso aproximado en Londres, y nosotros utilizamos dos funciones de Secretaría por separado. Una tiene que ver con los viajes y los gastos, ese tipo de cuestiones administrativas o logísticas, y eso perfectamente lo puede hacer ICANN en sí. Es decir, las personas que están a

---

disposición del grupo de coordinación por ICANN, ese grupo lo lleva adelante [Doris Twinheart] que es la Vicepresidenta. Pero también hubo algunos colegas que dijeron que tiene que haber una “Secretaría independiente”, para cuestiones más relacionadas con lo administrativo o los documentos. La idea era establecer una especie de pedido de propuestas para que haya una secretaría externa y esto está en discusión desde hace ya cierto tiempo. Se debe entender de todos modos, y quisiera aclarar esto, que hay una especie de contradicción que todos aceptamos en el grupo de coordinación, pero de todos sin importar cuán independiente va a ser esa Secretaría, va a ser pagada por el presupuesto de la ICANN, con una parte del presupuesto que se ha puesto a disposición por ICANN a los efectos del grupo de coordinación. Es decir, que hay una conexión entre las dos. Va a haber entonces una Secretaría “independiente”, esto se ha puesto ya en discusión, y se debe llegar a la conclusión de qué es lo que debe ser esa definición, en otras palabras, es una lista que todavía está siendo trabajada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jean-Jacques. Podemos volver a Mohamed El Bashir que está de nuevo en línea.

MOHAMED EL BASHIR: Disculpen, la línea se desconectó. Quisiera enfatizar respecto de lo que dijo Alan sobre el presidente que me parece a mí, que si no tenemos el respaldo para nuestras propuestas dentro de uno o dos días vamos a tener que proceder con la propuesta que tenemos porque me preocupa que ALAC está siendo visto como no productivo, o una entidad que no

---

está avanzando con el consenso. Yo creo que hay algunas comunidades que tienen que trabajar con este feedback, los RIRs, los miembros del GAC, ya han expresado su opinión, por eso esperamos que el apoyo a nuestra propuesta sea aceptado, y si no tendremos que avanzar con lo que podemos lograr hasta ahora. Porque no estamos escuchando otras voces que sean suficientes como para rescatar al ICG.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. La siguiente pregunta es de Lauren que está preguntando sobre la aprobación o el proceso de participación de las propuestas de ALAC en el ICG. Una de las cuestiones es cuáles son los cronogramas de tiempo para las propuestas de transición de la IANA.

MOHAMED EL BASHIR: Yo voy a responder. Todavía hay una discusión sobre las propuestas finales que todavía no se han discutido en detalle. Este va a ser uno de los puntos más duros para llegar a un acuerdo dentro del grupo respecto de los tiempos, los plazos... [Los intérpretes piden disculpas porque no es posible escuchar al Mohamed]. ...Entonces, hay cuestiones sobre la definición de los plazos, las propuestas se van a presentar hacia fines de diciembre y quizás para el fin de mayo o para junio... El plazo que tenemos hasta ahora puede llegar hasta septiembre. Tenemos mucho trabajo para hacer viendo las propuestas y estar de acuerdo con las propuestas que se presenten. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Efectivamente tenemos más preguntas. Ya no excedimos de siete minutos de nuestra hora, podemos tener una extensión de hasta treinta

---

minutos así que vamos a continuar con nuestra discusión. Me preocupa que le estemos dedicando demasiado tiempo a los primeros temas que son los de presidente y vicepresidente. Jean-Jacques quería darnos algunas ideas sobre en qué punto estamos en cuanto a los presidentes y los vicepresidentes y se entiende que este tema está tomándonos demasiado tiempo en el grupo de coordinación. ¿Es correcto eso Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Habla Jean-Jacques. Sí, si consideramos que un tercio de la membresía... tenemos a cuatro que nos van a representar entonces me gustaría responder a lo que dijo Alan y también responder a otras preguntas. Creo que tenemos que responder la cuestión del presidente porque quizás es uno de los temas más controvertidos por un lado, pero me gustaría también responder la pregunta que tenía que ver con cuales son los roles específicos del presidente y vicepresidente.

Al comienzo del debate de Londres, teníamos la idea de que uno de los co-presidentes debería tener el rol de ser el vocero en relación al mundo exterior para relacionarse con otros organismos. Esto se planteó en Londres y se abandonó la idea. Luego surgió la estructura de tres co-presidentes o vicepresidentes entendiéndose que se tenía que tener en cuenta el tipo de debate que se llevaba a cabo desde el grupo de coordinación y en eso iban a ayudar los tres co-presidentes. Entonces, en respuesta breve, sería que en esta etapa no hay una postura clara de quien puede ser el presidente y co-presidente o vicepresidente. No obstante existe una posición que señala que el presidente va a tener ciertos roles que van a tener que ver con el establecimiento de la

---

agenda y también lo harán los vicepresidentes. Esto es algo que nosotros hemos defendido, o hemos estado a favor, de tener un presidente acompañado de dos vicepresidentes para que sea mas equilibrado en cuanto a las presentaciones que haya que hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jean-Jacques. Quiero cerrar este tema y quiero hacer una pregunta para que respondiera en el chat. Actualmente tenemos la presidencia interina, hablamos del consenso aproximado y la respuesta a todo esto fue que si vamos a tener la estructura de 1+2 es decir un presidente más dos vicepresidentes, estos tendrían que provenir de otra región del mundo que no fuera de los Estados Unidos. Creo que podría ser Patrik Falstrom, Mohamed El Bashir... y no sé si también se habían mencionado a otros miembros de otras partes del mundo. Entonces, nosotros como grupo vamos a estar a favor de 1+2 o 1+1. Creo que vamos a tener que debatir esto y tratar de debatirlo o contestar esto en el chat.

Creo que Alberto Soto había levantado la mano. Alberto, le doy la palabra y le pido disculpas por haberlo tenido en espera tanto tiempo.

ALBERTO SOTO: Bajé la mano Olivier, porque mi tema, para que pueda Alan seguir el hilo de la temática, lo mío sería esperar o lo hago por mail, no hay problema. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias, Alberto por esto. Entonces le vamos a dar la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Mi comentario no tiene que ver con la estructura del liderazgo así que quizás podamos cerrar con este tema y luego yo hacer el comentario.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Olivier, si me permite yo quisiera dar algo de información fáctica en relación a estas preguntas. En cuanto a la presidencia interina, hay que tener en cuenta que avanzar con la estructura de 1+2 es decir un presidente y dos vicepresidentes, hay que tener en cuenta las personas que se han presentado como voluntarios que son Patrik Falstrom, Mohamed El Bashir, Alicia Cooper, entro otros. Y respondiendo a la pregunta de Olivier, creo que si tenemos que actuar sobre la base del consenso aproximado, podríamos decir que Alicia Cooper sería la presidenta y los vicepresidentes, Patrik Falstrom y Mohamed El Bashir. Me gustaría señalar que sería interesante ver que una de las personas que se presentó como candidato para vicepresidente, todavía sigue siendo candidato, más allá de que también se ha expresado para ser presidente de algún otro grupo, por supuesto teniendo en cuenta lo que surja del debate de esa compañía que es Verisign.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jean-Jacques. Alan Greenberg tiene la palabra, adelante.

---

ALAN GREENBERG:

Alguien no sé si fue Fátima o quien, preguntó si íbamos a emitir una propuesta, en el chat. Yo creo que tendríamos que emitir una propuesta o una declaración, una metodología para poder abordar las cuestiones. Yo no creo que tengamos que quedarnos en silencio al respecto. Ahora, ¿cómo vamos a lograrlo? No tengo una propuesta lista para poder plantear pero me parece que sí necesitamos un grupo de personas que comience a trabajar, a debatir las cuestiones y ver si tenemos alguna idea muy buena para plantear.

Yo creo que sí tenemos que avanzar con el proceso pero bueno, si tenemos que hacer o no una declaración o no, no sé. Estamos dispuestos o habilitados para hacer esto pero primero tenemos que encontrar las respuestas a las preguntas que tenemos. Ahora, si creemos que los usuarios tienen que decir algo al respecto, entonces tenemos que ser participantes y tratar de elaborar una propuesta. Me parece que nos tenemos que embarcar en un proceso y si es así, nos tenemos que asegurar de que estemos habilitados para hacerlo, incluso si no terminamos haciendo una propuesta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Usted dio lugar al siguiente punto de la agenda, pero para cerrar este punto que hemos estado debatiendo bastante intensamente, y parece que bastante de los nominados que mencionados que menciono Jean-Jacques están dispuestos así que por otro lado también tenemos a [Huo] que también ha sido propuesto como candidato, [Huo Ulrich]. También, tenemos algo de comentarios en relación a si este grupo va a tener una estructura de 1+2 de acuerdo

---

a las respuestas del chat, parece que esto está bien para el grupo de trabajo. ¿Hay alguna pregunta para Jean-Jacques al respecto?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Quisiera responder y decir que en realidad esto no es un proceso abierto sino que se opera dentro de un marco limitado como puede ser una estructura de 1+2. Porque los que insistían en no tener un requisito en relación a nacionalidades, me parece que ahí teníamos otros copresidentes. Pero tenemos que trabajar en un sistema donde Alicia pueda ser Presidenta o quizás tengamos a Mohamed como Vicepresidente, teniendo en cuenta el comentario de Alan, es que tenemos que elegir entre Patik Falstrom, por ejemplo, que también ha estado participando y [Huo].

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Vamos a continuar entonces con esto en la lista de correo luego de la llamada. Ahora tenemos que abordar el punto número cuatro que es cómo el grupo de trabajo de ALAC va a contribuir en estos debates. Esto es lo que ha mencionado Alan anteriormente. Como dijo Alan, parece que quizás podamos tener una propuesta que venga del ICANN de la ITS y de los RIRs pero tenemos que determinar nosotros si vamos a emitir o no una propuesta. Así que si vamos a hacer una propuesta, cómo la vamos a presentar. Esta pregunta por supuesto la vamos a tener que responder dentro del grupo.

Veo que Fátima ha levantado la mano. No sé si quiere responder o hacer algún comentario. Adelante, Fátima.

---

FÁTIMA CAMBRONERO:

Muchas gracias, Olivier. Tengo comentarios sobre este punto cuatro. En primer lugar estoy completamente de acuerdo con lo que dijo Alan acerca de hacer una declaración. Tiene que haber, desde mi punto de vista, una propuesta de ALAC, aunque no tengo clara de qué manera hacerla pero me parece que para eso estamos aquí, para discutirla. Vamos a necesitar más llamadas porque no nos está alcanzando el tiempo. Y si me permiten quisiera hacer unos comentarios más generales de la manera que yo veo podemos colaborar con Jean-Jacques y Mohamed, porque he estado siguiendo la lista de discusión y las otras lista donde están abordando estos temas, hay muchísima información, información un poco confusa y hay algunas preguntas que estamos haciendo a Jean-Jacques y Mohamed que ellos no nos pueden responder porque tampoco han sido resueltas en el grupo de coordinación.

Entonces mi sugerencia es que a la vez que les pidamos información a ellos, que están teniendo la información directa, que nosotros mismos sigamos la lista de discusiones porque este grupo de trabajo no es un grupo de creación de capacidades, se supone que nosotros ya tenemos la información, tenemos los conocimientos y estamos aquí para facilitarles las tareas a ellos, no para estar pidiéndoles explicaciones a cada rato y que se demore la tarea original que tienen que hacer ellos. Nosotros somos de alguna manera, los guardianes de ellos, para como decía, facilitarles su trabajo. También veo que hay algunos miembros de este grupo que están en otras listas, que comentan en otras listas y me parece que por una cuestión de orden, deberíamos cuidar que lo que discutimos en este grupo de ALAC no se lleve a otras listas al menos hasta que tengamos una posición desde ALAC y tener cuidado también

---

con mezclar las discusiones en ambas listas y replicar las discusiones en las listas porque eso vuelve todo mucho más confuso y nos lleva más tiempo para seguir y no podemos responderles a Jean-Jacques y Mohamed lo que nos están consultando cuando nos están pidiendo una opinión. Sí, me ofrezco para participar en armar esta propuesta, no sé de qué manera lo vamos a enfocar pero estoy dispuesta a colaborar, estoy siguiendo todo el proceso y estoy aprendiendo también en este grupo. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias, Fátima, por su comentario. Usted ha hecho un muy buen comentario. Estamos aquí para trabajar y ayudar a los miembros. Tenemos miembros que están en la lista del UTS, otros que están en las listas de los RIRs, así que... bien. Ahora le vamos a dar la palabra a Mohamed El Bashir.

**MOHAMED EL BASHIR:** Me gustaría responder al punto mencionado por Alan y al punto que mencionó Fátima. Alan, si tenemos que presentar algo al IGC, pero me gustaría mencionar que por ejemplo la comunidad comercial está trabajando pero son diferentes. Ellos no van a poder presentar una propuesta completa, por así decirlo. Se pueden emitir comentarios a las propuestas que se hagan y contribuir a los procesos también. En mi opinión me parece que sería difícil que el ALAC pudiera presentar una propuesta pero quizás pudiéramos comentar o presentar guías. Me parece que esto sí es importante.

---

Así que, si, Fátima, muchas gracias por el comentario que usted acaba de hacer. Me parece que es importante lo que usted dijo. Necesitamos apoyo, también necesitamos que se nos brinden aportes, que se nos den o se nos hagan los aportes, porque el proceso dentro del IGC y los debates que se llevan a cabo son muy arduos. Hay distintas posturas, y a veces necesitamos respuestas rápidas y también esto nos da la velocidad necesaria para poder reaccionar y también para poder ser productivos en el trabajo que realicemos allí. Así que esta es la idea, gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Mohamed. He recibido un comentario por parte del IGC y es que quizás, al momento de desarrollar propuestas, no tengamos que hacerlas en forma de silos, sino que por ejemplo, Jean-Jacques se ha relacionado con otras partes del IGC de manera informal para saber cuál sería la reacción a una propuesta presentada por nosotros. Entonces creo que tenemos que ver cuáles van a ser las reacciones a estas propuestas que quizás sean más breves de las que originalmente se hizo cuando se comenzó a trabajar. Tenemos que tener en cuenta o compartir esta idea de trabajar en una propuesta más bien breve. Este era uno de los comentarios que quería hacer en relación a los comentarios obtenidos. ¿Hay algún otro comentario que quieran realizar?

Veo que Mohamed tiene la mano levantada.

---

MOHAMED EL BASHIR: Sí, me parece que es muy interesante este comentario Olivier. Tenemos que tomar en cuenta lo dicho...

[No es posible escuchar a Mohamed.]

...Al mismo tiempo, y en lo personal, yo esperaba que en el IGC pudiéramos completar los procedimientos de comentarios para poder avanzar. La comunidad tiene documentos pero creo que tenemos que participar más e interactuar más con nuestros miembros. Ese sería mi comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Mohamed. Veo que hay más gente en la lista que ha levantado la mano pero nos estamos quedando sin tiempo. Le voy a dar la palabra ahora a y luego vamos a verificar si no hay más preguntas.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias Olivier. Yo leí la carta breve que hizo para pasar al grupo de coordinación. Sé que nuestro grupo tiene que contribuir en la sustancia actualmente. Tenemos que trabajar al respecto. Entonces, tenemos que avanzar de manera eficiente y trabajar sobre la sustancia para mí es una buena contribución la que hizo Cristoph con la carta. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani, por su comentario. Le doy la palabra ahora a Jean-Jacques Subrenat.

---

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias Olivier. A ver, para concluir sobre estos temas, me gustaría hacer una sugerencia. Hemos debatido dentro del grupo de trabajo muchas cuestiones. Hay muchas cosas que se están llevando a cabo y que están sucediendo en diferentes foros y listas de correo electrónico. Entonces tenemos que hacer un seguimiento. Mi propuesta es la siguiente: los voluntarios que son miembros de nuestros grupos de trabajo, quizás puedan ayudar a hacer un seguimiento un tanto más específico, por ejemplo, Alan puede seguir de manera más específica el grupo de los RIRs, alguien puede seguir al grupo de las GNSO, es decir, hacerlo para que podamos obtener aportes para el grupo de trabajo. Estas serían contribuciones muy valiosas para mantenernos actualizados sobre el tema. Y también para tener una noción de cuál es el sentimiento o la atmosfera que se vive y cuáles son las posturas que se están planteando, porque esto también corresponde a parte de nuestra comunidad. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Jean-Jacques. Tengo una sugerencia más si me permiten, y también tengo otra sugerencia que tiene que ver con la participación de nuestros miembros en otros grupos de trabajo. Anteriormente la escuchamos a Fátima que nos mencionó algo sobre esta cuestión de la coordinación y de cómo trabajar. Tenemos que trabajar activamente en estos grupos de trabajo y monitorear el trabajo activamente. Pero tengo algunas ideas específicas para compartir al respecto.

---

ALAN GREENBERG: A ver, nosotros participamos en los grupos del trabajo como individuos, entonces todos estamos trabajando en los grupos de trabajo como individuos.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias Olivier. Vamos a ir un paso más adelante, Olivier. La estructura para las propuestas específicas por ejemplo, uno de nuestros colegas quiere seguir tanto online como ser parte del chat, etc. para los RIRs, otra persona para otro segmento que es importante en lugar de dejarlo completamente abierto, no lo designaríamos para otra cosa sino que queremos que esté más productivo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Esta es mi propuesta: en nuestros grupos de trabajo actuales nosotros todavía les preguntamos a las personas cuales son los grupos que ellos pueden seguir, y después los podemos poner en distintas tablas para saber quién va a estar en cada grupo de trabajo y quién sigue cada discusión. En ese punto nos vamos a poder asegurar de quien está siguiendo cada tema, y una vez que tengamos estas tablas para ver cuáles son las distintas discusiones, quizás nos parece que de repente podemos ver discusiones en las que no estábamos y podemos empezar a recibir tareas para las personas que sí están dentro de esos grupos, e incluso reportar en el futuro las distintas llamadas que vayamos teniendo. Esto podría ayudar y creo que es muy difícil para una sola persona poder seguir todas las discusiones y poder hacer un rastreo de todas ellas.

---

Vamos a decidir sobre esto entonces, después. Ya pasó la media hora nuevamente y los próximos pasos van a ser definir cuando va a ser nuestra próxima llamada. Esta es una situación que está ocurriendo muy rápido por eso yo en este momento al menos quisiera sugerir que hubiera una llamada semanal hasta que el grupo de trabajo del ICG esté en una situación un poco más estable. Me parece a mí que estas discusiones son muy inestables en este momento y vamos a tener que estar muy cerca de nuestros delegados en estos grupos de trabajo.

Podemos entonces generar un Doodle para algún momento de la próxima semana, quizás la segunda parte de la semana que viene para evitar cierta superposición. Veo algunos colegas de algunos lugares específicos en esta llamada, agradezco su presencia porque sé que ya es fin de semana.

¿Qué les parece a ustedes si lo hacemos el miércoles o el jueves de la semana que viene?

MOHAMED EL BASHIR: Eso a mí me queda bien porque yo ya estoy en mi fin de semana.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien, vamos a hacer un Doodle para el miércoles, si les parece bien a todos ustedes. Veo que Sheryl dice que no y sé que Gisella es muy buena para esto. Vamos a hacer un Doodle para el miércoles o el jueves y ver cuál es el tiempo más adecuado para la gente que está en distintos lugares del mundo y que podamos tener estas discusiones.

---

Muy bien, Jean-Jacques o Mohamed ¿algún comentario final? ¿O alguna pregunta que quieren proponernos o algún ítem de acción?

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Esto es algo que quizás podemos hacer por Skype o por algún otro lado. Quisiera que me den los términos claros de qué es lo que nosotros tenemos que decirle al grupo de coordinación sobre la estructura en cuanto a la discusión que tuvimos hoy en nuestro grupo de trabajo.

MOHAMED EL BASHIR: No hay nada de mi parte, simplemente que sigamos las listas de correo del ICG, y también creo que tenemos que estar de acuerdo con Jean-Jacques en que hay que hablar de cómo vamos a seguir adelante en cuanto a la estructura de la presidencia en el grupo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Con esto le agradezco a los intérpretes por haberse quedado con nosotros treinta minutos adicionales y les agradezco también a todos ustedes por estar en esta llamada. Las discusiones van a continuar en las listas de correo y también con los delegados que tengan información para darnos. Por eso, buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Esta llamada finaliza aquí, hasta luego, que tengan un buen fin de semana.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**